DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

San Sebastián.—Martes 31 de Marzo de 1903

Oficinas: Guetaria 14, bajo.—Teléfono núm. 24.

EL NÚMERO 5 CÉNTIMOS

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

EL NÚMERO 5 CÉNTIMOS

Año XIX

Núm. 6.375

CONSULTA

de Cirugía en Irún á cargo del Dr. Juaristi, exmédico del Sanatorio Madrazo. Paseo de Colón, 42, 2.º

Círculo republicano federal

Se convoca á los socios del Círculo Republicano Federal á la junta general extraordinaria que, para tratar de asuntos de interés, se celebrará, hoy martes, á las nueve de la noche, en el piso entresuelo de la casa número 4 de la calle de Garabay.

Se ruega la más puntual asistencia.

LA JUNTA DIRECTIVA.

La pacificación de los espíritus

En la pasada época liberal publicaban los amigos del actual ministro de la Gobernación un bien escrito periódico en el que había una sección destinada, bajo el sarcástico epígrafe «La pacificación de los espíritus», á dar cuenta casi diaria del más pequeño motín, de la más ligera alteración del orden público, así ocurriese en una de las capitales de mayor importancia, como en el más escondido villorrio ó ignorado lugarejo de nuestra vieja España, procurando aclarar al gobierno del señor Sagasta la causa de los disturbios.

¿Qué diría hoy si aún tuviera vida aquella publicación, al tener noticia del estado excepcional en que se encuentran ciudades como Valencia y Barcelona y de los hechos que á diario vienen comunicando el telégrafo y la prensa desde que desempeña la cartera de Gobernación el señor Maura?

Porque es lo cierto que la situación porque atraviesa la hermosa ciudad levantina, que es la tercera capital de España, no puede ser más difícil, tal como la relata la comunicación dirigida por la prensa valenciana á la madrileña, reclamando su ayuda para que la nación sepa lo que allí ocurre, ya que la censura rigurosa á que se la somete impida que se conozca la verdad.

Los firmantes de aquella comunicación representan á todos los partidos políticos, desde el conservador más ortodoxo, en la persona del venerable y culto escritor don Teodoro Llorente, hasta el republicano más avanzado, en la del redactor de *El Pueblo* don Teodosio Santoncha y, á una voz, califican de «desacertada la conducta del gobernador civil señor Martos, de provocadora la actitud en que se coloca ante todos los elementos de la ciudad con desplantes de autoritarismo»: todos dicen que «ha convertido en grave conflicto lo que en un principio carecía de importancia, creando á Valencia una situación dificilísima, abocada á que se desarrollen de un momento á otro sangrientos sucesos, cuyo alcance nadie puede prever, de los que será responsable el gobernador y que pueden evitarse relevándole del cargo ya que se ha hecho totalmente incompatible con la opinión pública.»

A estas quejas y manifestaciones el gobierno ha contestado que está satisfecho de la conducta del señor Martos, importándosele un ardite cuanto en Valencia pueda ocurrir y cuantas protestas formulen los valencianos, aunque salga á silba y cencerrada diaria quien más que víctima de su deber está resultando víctima de la intransigencia del señor ministro de la Gobernación.

Ignoramos si es esa la revolución desde arriba, que pedía como necesaria á fin de evitar la del arroyo; mas por las señas puede adelantarse la presunción de que no es difícil que en Valencia estalle la de abajo antes que los de arriba se percaten de que no es político ni prudente desoír las justas demandas de la opinión, cuando en éstas coinciden elementos tan diversos y aun distanciados entre sí en otros órdenes de ideas, como los que en Valencia piden el relevo del gobernador.

Así no se consigue aquella pacificación de los espíritus que tan de menos echaban los mauristas bajo los ministerios liberales, y así únicamente se deja prever la posibilidad de un retroceso en el sistema de gobierno, á aquellos tiempos de absolutismo en que la voluntad de un hombre se imponía á la de un pueblo, haciendo caso omiso de la cultura y de la importancia de éste y de lo justificada que estuviese su demanda.

LA VOZ DE GUIPUZCOA

se vende en Bilbao en el establecimiento de don Ildefonso Irala, Plasa Nueva, 7.

A TRAVES DE LA FRONTERA

Telegrafía sin hilos

Apenas hace ocho años que la telegrafía sin hilos dió sus primeras señales de vida y que las vibraciones eléctricas á través del espacio fueron utilizadas para las comunicaciones á distancia.

En ese intervalo de tiempo, relativamente despreciable por su insignificancia en el nuevo mortalis evi spatium de que hablaba el poeta, la maravillosa aplicación de la electricidad ha extendido su dominio sutil hasta el extremo ideal que la imaginación hubiese podido soñar.

Empezó por trasmitirse la idea á pocos kilometros; después el misterioso elluvio atravesó veinticinco, sesenta, cién kilometros; á cada nuevo ensayo temían los «retrógrados» que las pruebas no podrían ir más lejos, y en efecto, al empezar el año de 1902 nos llegó la sensacional noticia de que Mr. Marconi había recibido en Terranova señales claramente perceptibles que partían de la costa inglesa, distante, como se sabe, muchos miles de kilometros: ¡el Océano era atravesado por las ténues vibraciones eléctricas y los cables resultaban completamente inútiles!

La duda se estrelló ante la maravillosa realidad de un hecho que debe constituir el triunfo definitivo de la telegrafía sin hilos.

A la hora presente nadie duda ya. Los periódicos de ambos hemisferios han publicado interesantes detalles enviados desde el Canadá y los Estados Unidos á Inglaterra, por la vía «aérea» y especialmente un despacho del presidente Roosevelt á Eduardo VII, telegrama que celebra en términos categóricos el inmenso éxito obtenido por medio de los aparatos Marconi.

Lo extraño en este asunto es el silencio relativo de la prensa científica. Cuando el envío de los primeros «marconigramas» que debieron excitar un entusiasmo delirante, se señaló la cosa como un suceso banal y se hicieron apreciaciones poco benévolas: el método es imperfecto, la trasmisión lenta, las perturbaciones meteorológicas entorpecen la marcha, los cables no pueden tener nada... y otras frases tan pesimistas como desencaminadas.

Y en efecto, la telegrafía sin hilos transoceánica no ha podido venir al mundo con todas las perfecciones apetecidas, como ningún invento ha nacido completo y acabado.

Pero Marconi, está comprobado, ha trasmitido ya un despacho á una distancia de más de ¡mil leguas! y esto marca una nueva era en la historia de las relaciones intercontinentales.

La telegrafía sin «conductos» inventada por el sabio italiano es «más natural que la otras», pues nos trasporta al principio primitivo que consistía en establecer sobre las alturas señales luminosas visibles desde lejos, sin ninguna unión material de unas á otras.

En lugar de fuego tenemos hoy vibraciones luminosas; luz, siempre la luz como signo del progreso de los tiempos, como hermosa claridad que nos descubra los secretos de la ciencia, los secretos de la Naturaleza, que yacen en las tinieblas de lo desconocido, esperando un nuevo Jesús que diga como á Lázaro: Levántate y anda.

Y esa hora, Marconi, Tesla, Edisson merecen la veneración universal.

¡Gloria á la ciencia! ¡Loor al genio!

REYES.

CRÓNICA DEL DÍA

Crónica.—Croniqueurs.—A la medida.—Observaciones. — Las damas. — Impaciencia. — Mot de la fin.

Ser breves y os leerán se ha repetido por cuantos tenían y tienen títulos para dar consejos.

Digeron una gran verdad, y como la creo la cumplo.

La brevedad es un mérito. Por lo menos el de no aburrir á los l ectores, conque sabed: son los más interesados en que esta Crónica no sea larga ni demasiado máxime cuando no hay asuntos locales de que tratar, porque no obstante titularse Crónica del día la hemos convertido en local aunque diaria, y la localidad como ustedes ven no da ni para una mala reseña.

Otra cosa fuera si el texto correspondiese al título, porque del día, no del tiempo, hay que distinguir, podía decir mucho.

Precisamente hoy le leído un trabajo de Gómez Carrillo, el distinguido venezolano que hace años, algunas personas lo recordarán aún, residió entre nosotros.

Dice el genial escritor que todo el mundo sabe es un soneto catorce versos, pero que aún no se ha dicho que es una crónica.

Es verdad, no ha llegado esa definición, pero sin conocerla sé de muchos crontqueurs lo que prueba que se hacen, y si no á las pruebas me atengo.

Leo todas las crónicas que encuentro á mano y para felicitarlas por ellas quisiera estrechar las de Gómez Carrillo, Zozaya, Belmonte, etc.

Su trabajo es lo que yo entiendo por Crónicas.

Ellos son los croniqueurs.

Ello es que discutiendo la crónica va á salir esta, pues ya he llegado al tercer grupo de asteriscos, cosa que tal vez no fuese permitida en Valencia, donde á la fecha no se consiente ni un sólo grupo.

Porque esa es otra de las condiciones de esta crónica, que no han de ser más larga ni más corta que las que ya por tradición escribimos á diario.

Yo se lo confieso á ustedes, las mido por asteriscos. Luego á los que hacen el número seis ó siete y digo: bien está, la crónica fué hecha.

Conque tres asteriscos más y pronuncio la frase sacramental:

—No puedo ser más.

Vamos con el número cuatro.

Es una buena noticia para los aficionados á las observaciones meteorológicas que estos últimos días las echaban de menos.

Desde hoy, pues, van en este número; pueden ustedes estar al tanto de las oscilaciones del barómetro y el termómetro, de la dirección del viento y demás detalles, pero no olviden la frase del maestro Ferreras:

Cuando menos tiene el mérito de que ha servido para redondear muchos párrafos, no obstante estar hecha sobre una cosa larga y estrecha como es el termómetro.

No hay quinto malo, suele decirse, con que á ver de justificar la frase.

Es el párrafo número cinco. ¿A quién se lo dedico? A cosa buena ha de ser, pues para los dañitas lo reservo.

No las conozco. Si me preguntan por su color no sabré responder, pero mis informes son de que echan raíces en todos lados, lo cual dicho en mejor ó peor romance, es que esas artistas que anuncia el Teatro Principal, son de las que atraen público y lo sostienen.

Pronto les juzgaremos.

Los impacientes están deseando saber qué hay de combinaciones teatrales y yo no sé sino que hay combinaciones.

¿Que si será ópera, que si será zarzuela grande? No lo sé. Ayer de un golpe de erudición barata con aquello de «que sólo sé que...»

Eso de las citas sólo es agradable en determinados casos.

En el presente basta con que todos los aficionados á la música nos demos cita para la vecindaria el primer día en que se nos anuncie.

Las invitaciones en forma de carteles corren á cargo de la empresa del Principal.

Que lleguen cuanto antes, porque eso de tocar á gloria y quedarse en plena cuaresma, es bastante desagradable.

En la representación de cierto drama se desató el público en silbidos, menos un espectador que aplaudía desesperadamente.

—Pero, hombre—le dijo otro—, ¿tiene usted valor para aplaudir una cosa tan mala?

—No. ¡Si yo aplaudo á los que silban!

En América

(POR TELÉGRAFO)

París 30, 6 t.

El representante diplomático de Santo Domingo, en Nueva York, ha recibido un telegrama del gobernador de Santiago de los Caballeros, participándole que la revolución está circunscripta á la capital.

El Norte, Este y Sur de la república se hallan al lado del gobierno, por lo cual se espera pronto poder someter á los revoltosos.

NOTA DEL DIA

VIAJEROS

Una de las notas más características de la primavera, es la invasión de gentes de todos los países que se verifica por estos días.

Su aparición marca con cronométrica exactitud el renacimiento á la nueva vida, y quizás por eso sean una nota simpática, una nota seria que alegra como alegran las primeras flores y las brisas cálidas henchidas de aromas.

Entre nosotros, poseídos de un espíritu rutinario y vulgar, cortados todos por el mismo patrón, sujetos á una misma ley en el vestir, en el pensar y en nuestra vida toda; esas gentes, vestidas á su capricho ó á la moda de su país son una nota discordante.

Ni nos avenimos á considerarlos de distinto modo que á nosotros, ni hacemos justicia á sus prácticas costumbres.

Por aquí cruzan como aves de paso; apenas se detienen, y luego vuelan unos días á la tierra del sol.

Cuando retornan del Africa las primeras golondrinas y en las torres de Sevilla y en los aleros de Granada cuelgan sus nidos, cuando anuncian que amanece entre chirrar y alegres charloteos intraducibles, hacen los extranjeros sus nidos en España.

Como las golondrinas charlan una gerga incomprensible, rien, cantan y como aquéllas parece que entonan un himno que es la expresión de su entusiasmo por aquella tierra.

El pueblo andaluz los conoce de antiguo, y son todos ellos familiares.

Los pasos del Viernes Santo engorabran su venida como cosa cierta y las gitanas del Albaicín sacan sus sartas de corales y sus rojos pelnecillos cuando Abril florece, porque saben que llegan los *ingleses* para escuchar de sus labios la buena ventura.

La costumbre de viajar es general en todos los países, y de las cuatro partes del mundo vienen gentes á España en primavera. Unos en busca de impresiones artísticas; otros para conocerla; algunos para estudiar sus costumbres; muchos por la fama de su clima, pero todos vienen, todos salen á distintos países que el suyo y á él se llevan lo que vieron útil y conveniente.

El rico cargó con el botín de obras antiguas ó artísticas. El pobre cargó su inteligencia con nuevos conocimientos útiles.

Unicamente los españoles no viajan; aquí el conocimiento del mundo no nos importa ni para nada lo necesitamos. Es desprecio envuelve una idea ridícula y falsa de superioridad, quizás sea una muestra de nuestra propia decadencia ante los demás países. Cuando nos cuentan algo superior á lo que poseemos, el primer movimiento es de duda, luego nos reímos de aquello; intentar verlo ó imitarlo, nunca.

El español vive muy satisfecho dentro de su concha. Si es alto, lo más que se permite es ir por Octubre á París para comprar unas cuantas novedades que provoquen la envidia de sus conocidos.

Los que no pueden volar tanto se conforman con zambullirse en Alicante ó en Málaga, no en agua limpia y saludable, sino en baños de polvo y sudor.

El mundo entero da un pueblo que ya á la feria de su capital es censurado de sus convecinos.

Unicamente va á gastar y á volver enfermo.

El que se aventura á dejar su provincia por Madrid, casi es excomulgado, y macrileño hay que ha testamentado antes de aventurarse á ir á la Bombilla.

Ahora se celebrará en Madrid un Congreso científico, de todos los países vendrán eminencias, muy pocos españoles abandonarán su tranquilo hogar para conocerlos. Y harán bien; los conocimientos que se llevarán á sus casas no compensarán la situación delicioso en que habían de colocar á su país.

Los pobres señores, que desde su licenciatura no se han ocupado del agua más que en sus recetas, mal podrán hablar de higiene moderna.

Es indudable que los españoles obran cuerdamente al no salir de sus casas. Altamente ridículos nos parecen á nosotros esos *ingleses* que llevan por sombrero un armatoste incomprensible; sin embargo, más ridículos, más risibles y más justamente censurables resultaríamos nosotros si tal como somos intentásemos pasearnos por los demás países de la tierra.

FAQUIN.

Ecos de sociedad

Ayer tarde falleció en Madrid la señorita doña Ana Esprenger hermana de don Rodolfo Esprenger, cónsul que fué de Alemania en esta ciudad durante bastantes años.

Con tan triste motivo acompañamos á nuestro antiguo amigo el señor Sprenger en el sentimiento que esa desgracia le produce.

—Con dirección á Francia y Alemania pasará hoy por esta ciudad, procedente de Bilbao, don Alfredo Gozbeña.

Notablemente mejorado de su enfermedad, ha podido abandonar el lecho el conde de Villalenga.

—El viernes 3 de Abril va á ser día de felicitaciones.

Celebran su santo las Lolas, Soledades y Angustias.

—Ayer se recibieron noticias dando cuenta de hallarse muy mejorado en París, de su dolencia, nuestro querido y particular amigo don Alejandro de Churruca y Múrga, hijo del vicealmirante de la Armada, don Alejandro.

Su hermana, la señora de Uhagón, sigue en la capital de la vecina república acompañando al enfermo.

La Copa de España

No la tenemos, ya lo sé, aun cuando este es el país de las copas, porque aquí no se cierra un trato, no se casa nadie, no se bautiza un chico, no se termina una obra, no se festeja un santo, y en fin, no se conoce, sobre cualquier acontecimiento sin que anden de por medio las copas, ó lo que es lo mismo, como dice un amigo mío, sin que se cambien impresiones.

¿Por qué no las cambiamos también nosotros, los aficionados al yachting y nos dedicamos á hacernos con una Copa, que bien pudiera ser la de España, si igual do lo que ocurre en Francia é Italia, donde las regatas en que se disputa el preciado trofeo son el mayor acontecimiento que se puede citar en el mundo del sport?

Y no digamos nada del interés que en el mundo entero despierta todos los años la famosa regata en que ingleses y americanos se disputan la Copa de América, que realmente no es de América y sí de Inglaterra, pues al lleva ese nombre es porque el primer barco que la ganó se llamaba *América*.

Ahora se están haciendo los preparativos para la sensacional regata y no hay que decir cuánta es su importancia.

Ayer se acaban de disputar franceses é italianos dos de los respectivos pasaceros, que han quedado en posición de los primeros, y con ese motivo vienen todos los periódicos de Francia, aun los de la importancia del *Figaro*, con columnas enteras ocupándose del asunto.

Eso prueba el interés que en otras naciones producen esas luchas y el entusiasmo con que se las sigue.

Pues bien, en España, nación eminentemente marítima y donde el yachting en pocos años va adquiriendo gran desarrollo, aún no se cuenta con la Copa de España, que motivaría regatas de gran interés en todo el mundo, porque si por ejemplo esa prueba se corriese en el puerto de San Sebastián y en pleno verano, á nuestras aguas vendrían yates de Francia, Italia y aún de Inglaterra.

Los hay que vienen sólo por pasearse, así es que mejor vendrían con tan importante atractivo.

¿No habrá en nuestra ciudad alguna persona ó corporación que se adelante á las de otras poblaciones y logre la concesión de una Copa que con el nombre de Copa de España se corra en aguas de San Sebastián?

Los beneficios que eso reportaría á esta ciudad no hay para qué enumerarlos. Véase lo que ocurre en Niza, Cannes, San Remo y en todos los puertos en que se celebran regatas de alguna importancia.

Para que la tengan, solo hace falta que los premios sean importantes.

Entiendo que San Sebastián está muy interesado en conseguir se corra aquí la regata de la Copa de España, que sería de carácter internacional, como son to das esas regatas.

¿No habrá quien lo ... establecería en nuestro puerto?

X.

La semana en Irún

En esta invicta villa todo sigue lo mismo; el orden y la tranquilidad más completa es con nosotros.

Es verdad que los iruneses damos por lo general, muy poco que decir á la prensa, pero hay temporadas tan malas, para las que tenemos que ejercer de «reporters» en esta localidad, que nos vemos negros para buscar una noticia ó asunto que sirva de tema para llenar unas cuartillas.

Allá van por el orden que llegan á mi mente, las impresiones y noticias que he podido recoger la semana pasada.

Con vivo interés nos hemos enterado los republicanos de Irún del resultado de la Asamblea celebrada en Madrid, para sellar la unión republicana, celebrando con el mejor entusiasmo el éxito de aquel acto de reconocida trascendencia para que el triunfo de nuestros ideales, haya superado con mucho á los pronósticos que se habían hecho.

Y como soldados de fila que somos, aquí quedamos esperando la voz de mando.

La reciente crisis ministerial ha sido aquí también tema de toda conversación, no ocultándose el general disgusto que ha producido la salida de Villaverde, sobre todo, al ver que su separación del gobierno motivaba nuevas alzas en los cambios, cuestión que interesa muy directamente al comercio de esta villa.

Silvela ha creído salir de tan apurado trance echando mano de San Pedro, personaje que, según su propia manifestación, piensa seguir la política niveladora de su antecesor y asegura que desaparecerán las elevación de los cambios, pero ya verán ustedes cómo todo sigue desnivelado y ni San Pedro hace bajar los francos.

Una comisión de la remonta de artillería se ha hecho cargo de 180 caballos y yeguas que han llegado la pasada semana de Francia con destino á la artillería recluída.

Según mis informes cuesta al gobierno 1.500 pesetejas cada uno de estos ejemplares y al año son dos ó tres las expediciones que vemos pasar por esta frontera, lo cual quiere decir que aún tenemos cañones.

Pero no llegan á media docena de cañones para ese gran fuerte de Guadalupe.

No repuesto todavía de su enfermedad, marchó ayer á Madrid el administrador saliente de esta Aduana don Eulogio López Vilches, recientemente destinado para el cargo de administrador de la de Barcelona.

A la estación acudió todo el personal de esta Aduana y varios comisionistas, con objeto de despedir al celoso y probo funcionario que por su caballerosidad alcanzó generales simpatías en el poco tiempo que ha residido entre nosotros.

En Fuenterrabía ha fallecido nuestro particular y estimado amigo don Casto Sagarzazu.

Enviamos á su familia la expresión sincera de nuestro sentimiento por tan dolorosa desgracia.

Bajo la presidencia del alcalde don Cipriano Larrañaga, celebró ayer sesión ordinaria nuestra corporación municipal y he aquí los acuerdos adoptados:

Que pasen á la junta de asociados las cuentas generales de 1902.

Que la alcaldía se encargue de tratar con un ingeniero que informe sobre la resolución del Consejo de administración de la Compañía Electra Irún Endara que insiste en cobrar la tara de 0,25 céntimos de aumento por lámpara con ilimitador de corriente á los abonados, desde 1.º de Marzo en adelante.

Que se dan las gracias á don Arcadio Conde Otegui, por su atención de participar al Municipio haber renunciado el cargo de secretario del juzgado municipal de esta villa.

Que se exponga al público la aclaración que la Diputación hace de la tarifa de impuestos sobre carruajes y caballerías.

Que se arreglen los salientes de la calle de Urancu, vista la conformidad de los propietarios.

Que se dé el nombre de Plazuela del Hospital, al espacio que resulta á la izquierda de este establecimiento benéfico, después de cerrada la calle de Iguzquiza.

Que se tomen datos de las medidas que se observan en el mercado de San Sebastián, para resolver sobre las quejas que este Ayuntamiento ha recibido de que las revendedoras acaparan los artículos haciéndoles subir de precio.

Que se compre una báscula destinada á la nueva plaza de ferias para el peso de carros y ganado, siempre que haya crédito suficiente en los presupuestos.

Y nada más.

EL CORRESPONSAL.

Frailes rebeldes

(POR TELÉGRAFO)

París 30, 6 t.

Los capuchinos de Carcasona deben al Estado los impuestos y contribuciones correspondientes al año anterior.

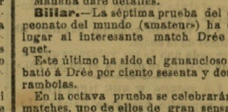
Después de las advertencias legales se presentaron ayer en el convento los recaudadores, con el comisario de policía, para proceder al oportuno embargo.

Esta diligencia ha dado lugar á varios incidentes.

Se formaron barricadas en el convento y hubo que forzar las puertas para penetrar en él.

Los frailes y los legos rodearon á los funcionarios del fisco y mientras éstos hacían el embargo, ellos les amenazaban con cantar misa.

Conciuyeron por excomulgarlos formalmente, pero el embargo de bienes quedó hecho con no menos formalidad.



De náutica.—Acaban de terminar os dos acontecimientos que con el de la re... de la Copa de América constituyen en el mundo del yachting su más interesantes páginas.

Aún no conozco detalles de la lucha, pero la Copa de Francia, que en aguas de San Remo se disputaban franceses é italianos ha quedado en poder de los primeros, que han ganado la regata con el *Suzette*.

Su triunfo ha sido completo, pues la Copa de Italia también ha sido ganada por los franceses con el yate *Titane*.

Los dos barcos están construidos en Burdeos y son obra del arquitecto naval Mr. Guedou.

Mañana daré detalles.

Billar.—La séptima prueba del campeonato del mundo («match») ha dado lugar al interesante match Drée Fouquet.

Este último ha sido el ganancioso que batió á Drée por ciento sesenta y dos carambolas.

En la octava prueba se celebrarán dos matches, uno de ellos de gran sensación por tomar parte en él Rasquinet, campeón de Bélgica.

Automovilismo.—Acaba de ser batido el record italiano del kilometro por el maestro compositor Franchetti; esto último ya parece una ventaja para guiar un automóvil.

Ha cubierto la distancia en treinta segundos exactos, lo cual representa la mayor velocidad que se ha logrado desarrollar en las carreteras italianas.

Velocipedismo.—A las carreras celebradas ayer en el velódromo Buffalo de París, asistió numerosa concurrencia deseosa de conocer el resultado de la carrera de cincuenta kilometros.

Fué ganada por Contenet.

Pelotarismo.—Ayer se inauguró en Burdeos al magnífico frontón de que ya he dado noticia anteriormente.

Los periódicos bordeleses dedican gran espacio á reseñar la fiesta que dicen se vió concurridísima no obstante las amenazas de la lluvia y lo elevado de los precios.

Al presentarse los pelotaris fueron aclamados fren éticamente y una música dejó oir los acordes de la Marcha real.

La presidencia la ocupaba el alcalde de Burdeos y como en las corridas de toros los pelotaris hicieron el paseo por la cancha yendo á saludar al presidente.

Lástima grande es que no pueda trasladar íntegra á estas columnas la pintoresca reseña que de esa fiesta leo en los periódicos franceses, porque vale la pena de ser conocida.

STARTING-GATE.

Mercados de minerales y metales

Carbones.—El negocio en Newcastle ha estado encalmado; también ha estado encalmada la demanda para pronta entrega, habiéndose mostrado abundantes las existencias, especialmente de algunas clases de Durham no cribado, y los precios se han mantenido á los siguientes tipos: superior de vapor, de 10 ch. 3 p. á 10 ch. 6 p.; segunda clase de 9 ch. á 9 chelines 3 p.; menudo, á 5 ch. 9 p.; carbones superiores de gas, 9 ch.

En Lancashire, la demanda de todas clases de carbón continúa extremadamente floja.

Los precios quedan actualmente sin reducción, pero va aumentando la competencia con los stocks sobrantes de otros distritos, lo que necesariamente trae concesiones de parte de los almacenes de esa plaza.

Las siguientes son algunas de las cotizaciones en South Wales: carbón superior de vapor, de 13 ch. 3 p. á 14 ch. 6 peniques; segunda clase, de 12 ch. 9 p. á 13 ch.; seco, de 12 ch. 3 p. á 12 ch. 6 p.; menudo superior, de 8 ch. á 8 ch. 3 p.; segunda clase, de 7 ch. á 7 ch 3 p.; doméstico superior, de 16 ch. á 17 ch.; segunda clase, de 13 ch. á 14 ch.; Rhondda número 3, ancho, de 13 ch. 9 p. á 14 ch.

En Cartagena, los últimos precios han sido:

Newcastle, á 42; para fragua, de 41 á 42; cok para fundir, de 60 á 64; Cardiff, á 58; Puertollano grueso, á 37; cribado, á 39; grande especial, á 34; lavado, á 33; avellana, á 31; todo franco sobre vagón estación Cartagena.

En Barcelona, la cotización en plaza ha sido muy sostenida:

Cardiff superior, á 42 pesetas tonelada; fragua Cardiff, á 34; fragua Ronda, á 56; Grimsby (llama), á 43; Glasgow (llama), á 41; Newcastle, á 38; menudo Newcastle, á 28; Cardiff panes, á 48.

Hierros y aceros.—No ha habido mucha actividad en el mercado de resguardos de Glasgow, pero los precios señalan un aumento de unos 3 p.: comparadores, 57 ch. 5 p. al contado, 57 ch. 8 p. á un mes; vendedores, 2 p. más.

En Middlesbro, los precios han mejorado de nuevo y el mercado queda fuerte.

El Cleveland número 3 queda ahora á 52 ch. 6 p.

Muy poco hematites se ofrece ahora, prefiriendo los fabricantes conservarlo en la esperanza de precios más elevados.

El East Coast, números mezclados, está á 58 ch. 6 p.

Los precios del hierro manufacturado y del acero quedan más firmes: carriles de acero, á 5 L. 10 ch. neto; chapas de acero para construcciones navales, 5 L. 15 ch.; chapas de hierro, 6 L. 10 ch.; ángulos de acero 5 L. 7 ch. 6 p.; ángulos de hierro 6 L. 5 ch.; barras de hierro, 6 L. 7 ch. 6 p.; puentes, 6 L. 12 por 100.

Mineral de hierro: Rubio superior está firme y aun el precio establecido es de 16 ch. 3 p.; es muy difícil comprar por bajo de 16 ch. 6 p.; el Gelfivare, 60 por 100 hierro, grado A, se ha cotizado á 18 ch.; Cleveland, grado C, á 14 ch. 3 p.; Bilbao, grado E, á 16 ch. 3 p.

En Bilbao se han cotizado: Campanil, de 9 ch. 6 p. tonelada á 11 ch. 7 p.; Rubio, de 9 ch. 3 p. á 11 ch. 4 p.; carbonato calcinado, de 10 ch. 4 p. á 12 ch. 5 p.

En Cartagena, los últimos precios son: (Descargado) 50 por 100, seco, á 5,50 pesetas tonelada; (Santa Lucía), 50 por 100 hierro, 15 manganeso y 11 por 100 silice á 16.

El último precio en Londres ha sido de 57 ch. 9¡16 tonelada.

(De *El Economista.*)

De la unidad del verbo vascongado

CONTINUACIÓN

Pero dejemos estas reflexiones para lugar más oportuno, y volviendo al punto de partida, examinemos la teoría de nuestro adversario Campión, sobre el origen y la formación de nuestras oraciones recipiendar. Este examen servirá una vez más para patentizar el profundo sentido que encierra nuestro dicho vulgar *egia, zamin*.

El primer defecto que advertimos en esta teoría es la falta de método inexcusable en una obra didáctica. Consiste este en que proponiéndose su autor ilustrar á los lectores sobre los orígenes y la formación de las oraciones recipiendas, comienza por ocultarles las del trato familiar, cual si estas no existieran en la lengua, siendo así que son las primitivas y las únicas que empleó el vascuence por espacio de muchos siglos, y aquellas por consiguiente, sin cuyo conocimiento no puede formarse el lector un juicio exacto de los graves trastornos que trajo consigo la introducción del trato cortés y á los cuales alude el autor en los siguientes párrafos que hallamos en la página 665 de su gramática y que copiados á la letra dicen así:

«La flexión correspondiente á la segunda persona de singular de trato cortés del Labortano *satzaizkié* (tú me eres ó usted me es, *á mí*), es la flexión de la segunda persona plural del mismo trato del guipuzcoano, que es también *satzaizkié* (vosotros me sois á mí). Esta atribución de formar plurales á funciones singulares, añade, es un hecho muy frecuente en las categorías, labortanas, y sobre ello llamo la atención del lector de una manera especial.

Tuvo lugar el fenómeno cuando el *su* primitivamente plural cambió de número.

Así es que como en la forma atribuida al singular el signo pluralizador *zk*, degeneró en epentico, en la forma plural, hubo necesidad de doblar la pluralización y se acudió á *te*.

Digame Campión si el lector no conoce la conjugación familiar ¿cómo ha de conocer los trastornos que trajo á esta conjugación la introducción del trato cortés?

Lo que nosotros vemos al través de estos párrafos, llenos de ripios, es primero el deseo de parte del autor de desimbrar á sus lectores con los grandes conocimientos que posee en materia de cusakara y segundo su impericia manifiesta en aquello mismo que cree conocer mejor.

En efecto el plural del sujeto de las oraciones recipientes no es la doble *zk*, sino simplemente la *z: jat* (se me es á *mí*) *jatax* (se me son á *mí*); *jaka ó jako* (él se